



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 055721
VEWL.# _____
I-171: Yes - Yes

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH CÔNG LUÂN
Last Middle First
- Current Address 282/103^A Bùi hân Nghĩa - Quận Bình Thạnh - Hồ Chí Minh city VN
- Date of Birth Jun 4, 1945 Place of Birth Langson - Chi Lén VN.
- Previous Occupation (before 1975) Rural Development - Gia Định Province Group Leader.
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 16 Feb. 1976 To 17 Oct. 1987
(10 yrs. 8 mo)
3. SPONSOR'S NAME: HUYNH CÔNG ĐĂNG
Name
- Address & Telephone _____
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>HUYNH CÔNG ĐĂNG</u>	<u>Brother</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 8-8-1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH CONG LUAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
V ^o THI THU	June 4 - 1946	Wife
HUYNH QUOC VAN	Jan 10 - 1969	Son
HUYNH VU BICH - VAN	July 27 - 1970	Daughter
HUYNH VU BICH - THUY	Nov. 24 - 1971	Daughter
HUYNH QUOC BINH	Feb 13 - 1974	Son
HUYNH QUOC UY	Aug 31 - 1976	son
* PHAN THI THANG	1909	Mother.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

- Same -

6. ADDITIONAL INFORMATION :

* Phan Thi Thang IV # 039568 ; USCC # 53158.

Have 1-171 Approved 6-20-83

My Mother is 79 years old, She mus Accompany with my Brother.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 055721
VEWL.# _____
I-171: Yes - Yes, _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUỶNH CÔNG LUÂN
Last Middle First

Current Address 282/103^A Bùi Hữu Nghĩa - Quận Bình Thạnh - Hồ Chí Minh city
Date of Birth June 4 - 1945 Place of Birth Long Son - Chơ Lớn - V.N.

Previous Occupation (before 1975) Rural development - Gia Định Province Group Leader
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 16 Feb 1976 To 17 October 1987

3. SPONSOR'S NAME: HUỶNH CÔNG ĐĂNG
Name

☒ Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>HUỶNH CÔNG ĐĂNG</u>	<u>Brother</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 8-8-1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUỖNH CÔNG LUÂN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VÕ ² THI THU	Jun 4 - 1946	Wife
HUỖNH QUỐC VĂN	Jan 10 - 1969	Son
HUỖNH VŨ Bích - VÂN	July 27 - 1970	Daughter
HUỖNH VŨ Bích - THỦY	Nov. 24 - 1971	Daughter
HUỖNH QUỐC BÌNH	Feb 13 - 1974	Son
HUỖNH QUỐC VŨ	Aug. 31 - 1976	Son
* PHAN THI THANG	1909	Mother.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

- Same -

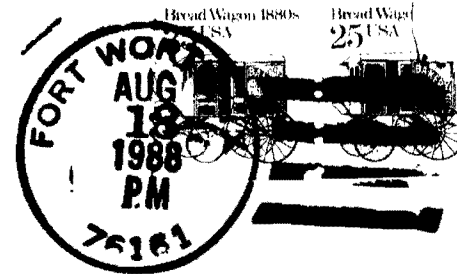
6. ADDITIONAL INFORMATION :

* Phan Thi Thang IV # 039568 - USC # 53158

Have 1 - i71 Approved 6-20-83.

My Mother is 79 years old. She must accompany with my Brother

Huynh Cong Ding



Hồ sơ Đỗ Túc
9/87

To: Family of Vietnamese Political Prisoner Association

P.O. Box 5435

Arlington - VA - 22205-0635



Embassy of the United States of America

DATE: Sep 25, 1989

IV: 55721

PA: Haingh Cong Lanh.

Khac Minh Tho.

F V P P A P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho.

This is in response to your inquiry of Apr 7, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on a 5th Preference Immigrant Visa petition filed on JUN 17, 1983. ODP is currently reviewing for issuance of a Letter of Introduction (LOI) 5th Preference petitions which were filed prior to JUN 22, 1982 which is the current date for issuance of visas for this type of petition. The case will be reviewed when the filing date is near current. If at the time of review all documents are in order, an LOI will be issued. If further information or documentation is required, the U.S. sponsor will be notified. No further action will be taken on this case until it is ready for LOI review.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Sep 25, 1989

IV: 55721

PA: Huyhn Cong Loan

Khuc Minh Tho

F V P P A P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khuc Minh Tho

This is in response to your inquiry of Apr 7, 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on a 5th Preference Immigrant Visa petition filed on JUN 17, 1983. ODP is currently reviewing for issuance of a Letter of Introduction (LOI) 5th Preference petitions which were filed prior to JUN 22, 1982 which is the current date for issuance of visas for this type of petition. The case will be reviewed when the filing date is near current. If at the time of review all documents are in order, an LOI will be issued. If further information or documentation is required, the U.S. sponsor will be notified. No further action will be taken on this case until it is ready for LOI review.

If anyone on this case has spent time in a reeducation camp as a result of his/her close association with U.S. policy and programs in Vietnam, a clear copy of their reeducation camp release should be sent for inclusion in the file. If anyone on the case was employed by the U.S. government in Vietnam or had other close association with U.S. policy and programs in Vietnam, information regarding this association should also be sent. While we are not currently issuing LOI's to such cases unless they also spent time in reeducation, this policy may change in the future.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HUYNH CONG ĐANG
Địa chỉ:

Điện thoại: (số) (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: HUYNH CONG Luân Anh
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: 50.00 (tủy ý)



Safeguard
Money Order

0024332873

AUG 17, 1988
LOCAL #19

\$50 DOLS 00 CTS

18-9
1010

PAY
TO THE
ORDER OF

AMOUNT

Family of Viet Namese Political Prisoner

FIFTY AND 00/100 DOLLARS

=NOT VALID FOR OVER FIVE HUNDRED U.S. DOLLARS=

DOLLARS

Payable thru
Centere Bank
of Kansas City (NA)

SIGNATURE

ADDRESS

Daug me huynh
4200 Sweetgum way Ft. Worth

BY SIGNING YOU AGREE TO THE SERVICE CHARGE AND OTHER TERMS ON THE REVERSE SIDE



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HUYNH CÔNG ĐĂNG
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: HUYNH CÔNG Luân Anh
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: _____ (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: 5000 (tùy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH CÔNG LUÂN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 6 4 1945
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 282/103^A Bui huân Nghiã - Quãn Binh Thanh
(Dia chi tai Viet-Nam) Hồ chí Minh city - S.Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong)

If Yes (Neu co): From (Tu): 16-Feb 76 To (Den): 17 october 1987

PLACE OF RE-EDUCATION: Đồ 8 ki Gia Trung - Gialai - Kontum and Binh Tuy (last camp
CAMP (Trai tu) before Release)

PROFESSION (Nghe nghiep): Viet Nam government (before 1975)

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NO

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): NO

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Provincial Group Leader
Rural development (Gia dinh provina) Date (nam): 1967-1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
IV Number (So ho so): 055721
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tu

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 282/103^A Bui huân Nghiã
Quãn Binh Thanh - Hochiminh city S-Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
HUYNH CÔNG ĐĂNG

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother

NAME & SIGNATURE: DANG CONG HUYNH Dangcong huynh

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE: 8 8 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH CONG LUAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VO ² Thi THU	June 4 - 1946	Wife
Huynh Quoc Vann	Jan 10 - 1969	Son
Huynh Vu Bich-VAN	July 27 - 1970	Daughter
Huynh Vu Bich-Thuy	Nov 24 - 1971	Daughter
Huynh Quoc Binh	Feb 13 - 1974	Son
Huynh Quoc Vu	Aug. 31 - 1976	Son.
* Phan Thi Thang	1909	Mother.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

- Same -

6. ADDITIONAL INFORMATION :

* Phan Thi THANG: IV# 039568 - USCC # 53158

Have 1-171 Approved 6-20-83-

My Mother's 79 year old. , She must accompany with my brother.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH CONG LUAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 6 4 1945
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 282/103^A Bui Huu Nghia - Quan Binh Thanh
(Dia chi tai Viet-Nam) Hu Chi Minh city S. Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐

If Yes (Neu co): From (Tu): Feb 16 - 76 To (Den): Oct. 17 - 1987

PLACE OF RE-EDUCATION: Đội 8 - Kì Gia Lai - Kontum and Binh Tuy (Last camp
CAMP (Trai tu) before released)

PROFESSION (Nghe nghiep): Viet Nam government (before 1975)

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NO

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): NO

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Provincial Group Leader
Rural Development - Giadinh Province Date (nam): 1967 - 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): 055721
No (Khong): ☐

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 282/103^A Bui Huu Nghia
Quan Binh Thanh - Ho Chi Minh city - S. Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
HUYNH CONG DANG

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Brother

NAME & SIGNATURE: DANG CONG HUYNH
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay)

DATE: 8 8 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

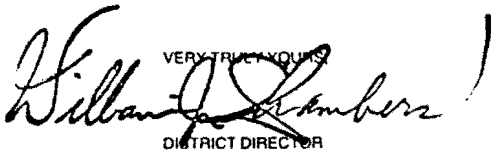
HUYNH, Dang Cong C.D.P. I.V. NO. 055721

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Luan Cong	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
6-17-83	6-20-83

DATE: 6-20-83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- 1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- 2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- 3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- 4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- 5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- 6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- 7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- 8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

Trên đây là

Số 218 /HS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 955-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 27 ngày 26 tháng 9 năm 1987

Bộ Nội Vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Huỳnh Công Luận. Sinh năm 1945

Các tên gọi khác

Nơi sinh Chợ Lớn.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 282/103 Bui hũ nghĩa KENXXXXXXXX

Binh thà nh, TP. Hồ chí Minh.

Cam tị Tham gia tổ chức phản cách mạng.

Bắt ngày 16-2-1976

Án phạt TĐQT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 282/103 Bui hũ nghĩa, Bình thà nh, TP. Hồ chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

Qua trình cải tạo ở trại anh Luận đã cố gắng trong lao

động, học tập và chấp hành nội quy trại có tiến bộ.

Hiện đã đương đủ tự trại và đến gia đình.

Nơi cư trú.

Trước ngày tháng 10 năm 1987

Huỳnh Công Luận.

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày tháng 10 năm 1987

Trưởng trại

(Chữ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Số 4333 /VP /UB

SAD Y DAN CHANH

Ngày 20 tháng 10 năm 87.

TM UBND-F2/BT.



BỘ TƯ LỆNH

ĐẠI LƯƠNG TỊCH

Đỗ Thị Hương



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ODP IV # 055721
(if known)

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF Fort Worth

SECTION I

Your Name: Mr/Ms HUYNH CONG DANG Phone: (Home)
Family Middle Given (Work)
Your Address: - Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth: Feb, 10, 1950 Place of Birth: Long An, V.N. Nationality: VIETNAM
Date of Entry to U.S.: June 11, 1975 From: (country/camp) Fort Chaffee
My Alien Registration Number: (if applicable) A-
Legal Status: Parolee Permanent Resident U.S. Citizen *
My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11700012

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my I-94 (both sides) I-151 or I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit * yes no. If yes, date submitted: 6-20-83 and date approved: 6-20-83

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
HUYNH CONG LUAN	June, 4, 45, Long An, V.N.	Brother	Doi 7B, K1, Gia Trung Re- Education Camp, Gia Lai, Kontum

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
-----------------------------	---------------------	-------------------	--------------------

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency N.A. Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N.A.
Last Title/Grade: _____/_____ Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit Rural development Last Title/Grade Provincial group Leader
Name/Position of Supervisor General NGUYEN DUC THANG / Minister of Rural Develop-
ment -Saigon

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes * No _____ Date: from Feb.14,76 to Now

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School N.A. Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV-

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
VO THI THU	June, 4, 1946	Wife
HUYNH QUOC VAN	Jan, 10, 1969	Son
Huynh VU BICH VAN	July, 27, 1970	Daughter
HUYNH VU BICH THUY	Nov, 24, 1971	"

ADDITIONAL INFORMATION:

HUYNH QUOC BINH	Feb, 13, 1974	Son
HUYNH QUOC VU	AUG, 31-1976	Son

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Nguyen Thi Hoa
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 7th day of Jan, 1985
Nguyen Thi Hoa
Signature of Notary Public

My Commission Expires:

NGUYEN THI-HOA LE, Notary Public
IN AND FOR THE STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES JUNE 14, 1986

USCC Form 2



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 5-3158

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. 055-7
(If known)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: _____

Your Name: Mr/Mrs/ Miss HUYNH CONG DANG Phone (home) _____
(work) _____

Your Address _____
Number Street County/City State Zip

Date of Birth: Feb. 12 - 1950 Place of Birth: Long An - Viet Nam

Date of Entry to U.S. Jan 11 - 75 Alien Number A 214 - 72 - 376

Naturalization Certificate Number (If Applicable) _____

Legal Status Parolee ☐ Permanent Resident Alien ☒ U.S. Citizen ☐

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) I include a copy of my ☐ I-94 (both sides) ☒ I-151 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
1/- HUYNH CONG LUAN	M	Jan 4 - 1945 - CHUON - VN	Brother	Đội 10 - K1 - GIATRUNG RE -
2/- VO THI THU	F	1949 - TUYEN - VN	Wife of N ^o 1	GIA LAI educational camp & kitchen.
3/- HUYNH QUOC VÂN	M	1965 Viet Nam	son of N ^o 1	252/103 ^A Bui Huu Nhat
4/- HUYNH T. BINH VÂN	F	1970 Viet Nam	Daughter of N ^o 1	Quân Binh Thuan - Ho
5/- HUYNH T. BINH THUY	F	1972 Viet Nam	Daughter of N ^o 1	Ch. minh - Viet Nam
6/- HUYNH QUOC BINH	M	1974 Viet Nam	Son of N ^o 1	"
7/- HUYNH QUOC VU	M	1976 Viet Nam	Son of N ^o 1	"

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Sung ong Hye
Your Signature

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to before me this
30th day of July, 19 82.

Alice M. Harlow
Signature of Notary Public

My commission expires: 8-16-84

* Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.

USCC FORM A (6/82)



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

(202) 659-6646

659-6647

Số USCC# S-31511Số ODP-Bangkok-IV# 055-721
(nếu biết)

Mẫu Mới - Form A

ĐƠN XIN ĐOÀN, TỤ GIA-ĐÌNH
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)Tên Người Đứng Đơn ở Hoa Kỳ: HUYNH CÔNG DẮNG

Địa Chỉ:

Tuổi của Người Đứng Đơn: 32 Nơi Sinh: LONG AN- VIET NAMNgày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 6-11-75Tổ dân tới: VIETNAM (Quốc nào) FORT CHAFFEE (Trại Tỵ-Nạn Nào)Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-214-72-376

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tích Mỹ (Nếu có):

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đơn: ☐ Tỵ-nạn (Chưa có quy-chế Thưởng-trú-nhận)Xin đánh dấu ☒☒ Thưởng-trú-nhận (Đã có Thẻ-Xanh)Chú-thích: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130, ☐ Công-dân Hoa-Kỳ
cũng xin điền mẫu này và
gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện
còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi, (Tôi chấp nhận để
tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như
Cao-Uỷ- Ty-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc
trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH và THI THỰC CHỦ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ, Rõ-Ràng và Mỗi Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
1/ HUYNH CÔNG LUÂN	Jun-4-45 UOLAN - VN	Anh ruột	Đội 10-K1 - GIATRUNG RI Educational camp - Tỉnh GIÁ LAI - KONTUM.
2/ VÕ THỊ THU	1949 TUY HOA - VN	Vợ của số 1	282/103A - Bui Huu Nghi Quận Bình Thạnh - Ho Chi city - Viet Nam.
3/ HUYNH QUỐC VĂN	1968 - VN	con của số 1	"
4/ HUYNH BÍCH VÂN	1970 - VN	con gái số 1	"
5/ HUYNH T. BÍCH THỦY	1972 - VN	con gái của số 1	"
6/ HUYNH QUỐC BÌNH	1974 - VN	con Trai của số 1	"
7/ HUYNH QUỐC UÂN	1976 - VN	con trai của số 1	"

Người làm đơn ký tên: Sung Cong Huynh Ngày làm đơn: July 30 - 1982

Pho Nam Van
6 Rue Alexandre de Rhodes
Quai 1
Thành Phố Hồ Chí Minh

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS
CÂU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

Date: Sep. 24 1987
Ngày:

Basic Identification Data

Họ Tên căn-bản

Name
Họ Tên

VÕ THỊ THU

Other Names
Họ Tên khác

Date/Place of Birth
Ngày/Nơi Sinh

June 4th 1946

Residence Address
Địa chỉ Thường-trú

282/103^A Bùi Hữu Nghĩa street, Bình Thạnh village
HO CHI MINH City, South VIETNAM.

Mailing Address
Địa-chỉ Thư-từ

282/103^A Bùi Hữu Nghĩa street, Bình Thạnh village
HO CHI MINH City, South VIETNAM.

Current Occupation
Nghề-Nghiệp

HOUSEKEEPING (Nữ-trợ)

Relatives To Accompany Me
Bà Con Cũng Đi Với Tôi

NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M), Divorced (D), Widowed (W), or Single (S).
Chú ý: Vợ/chồng và con cái có thể cũng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng hôn nhân như sau: Đã lập gia đình (M), đã ly dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc thân (S).

Name Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm Sinh	Place of Birth Nơi Sinh	Sex Phái	MS Tình Trạng Gia Đình	Relationship Liên-Hệ Gia-Đình
1. <u>HUYỀN CÔNG LIÊN</u>	<u>Jun 4, 1945</u>	<u>Long Sơn, Chợ Lớn VN</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>My husband</u>
2. <u>HUYỀN QUỐC VĂN</u>	<u>Jan, 10, 1969</u>	<u>Bình Hòa, Gia Định VN</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>My son</u>
3. <u>HUYỀN VŨ BÌNH VĂN</u>	<u>July, 27, 1970</u>	<u>"</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>My daughter</u>
4. <u>HUYỀN VŨ BÌNH THỦY</u>	<u>Nov, 24, 1971</u>	<u>"</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>My daughter</u>
5. <u>HUYỀN QUỐC BÌNH</u>	<u>Feb, 13, 1974</u>	<u>"</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>My son</u>
6. <u>HUYỀN QUỐC VŨ</u>	<u>Aug 21, 1976</u>	<u>"</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>My son</u>
7.					
8.					

NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificate (if married), divorce decree (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please give their addresses in Section 3 below.

CHÚ Ý: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần nộp bản khai-sơ, giấy khai-tập gia-đình (nếu đã lập gia đình), giấy ly dị (nếu đã ly dị), giấy khai-tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và ảnh. Nếu bà con sẽ cùng đi với bạn không cùng ở, vui lòng ghi địa chỉ của họ trong phần 3.)

Relatives Outside Vietnam
Họ Hàng Ở Ngoài Quốc Gia

Crossed Relative in the U.S.
Bà Con Thân Thuộc Nhặt Ở Hoa-Kỳ

a. Name
Họ Tên

HUYỀN CÔNG ĐÁNG

b. Relationship
Liên-hệ Gia-Đình

My husband's brother

c. Address
Địa-chỉ

Closest Relative in Other Foreign Countries/
Bà Con Thân-Thuộc Nhất ở Các Nước Khác

a. Name
Họ Tên

HUYNH CÔNG HIẾU

b. Relationship
Liên-Hệ Gia-Đình

My husband's brother

c. Address
Địa-Chỉ

8/12 CLISDELL street, SURRY HILLS, NSW 2010
AUSTRALIA

Complete Family Listing (Living/Dead)
Danh Sách Toàn-Thể Gia-Đình (Sống/Chết)

Name
Họ, Tên

Address
Địa-Chỉ

1. Father

Cha: VŨ TRỌNG NGHĨA (Dead) 35/19 Nguyễn Huệ street, Tây Hào.

2. Mother

Mẹ: TRẦN THỊ MAI (Living) Phước Khương, VIỆT NAM

3. Spouse

Vợ/Chồng: HUYNH CÔNG LUÂN (Living) Đội 8, K1 GIATRUNG REEDUCATIONAL CAMP,

4. Former Spouse (if any)

Vợ/Chồng Trước (nếu có): GIA LAI - KON Tum - VIETNAM

5. Children

Con Cái: (1) HUYNH QUỐC VĂN (Living) 282/103* Bùi Hữu Nghĩa Street
(2) HUYNH VŨ BÍCH VĂN (Living) Bình Thạnh Village, HO CHI MINH City
(3) HUYNH VŨ BÍCH THUY (Living) Số 11 VIETNAM
(4) HUYNH QUỐC BÌNH (Living) "
(5) HUYNH QUỐC VŨ (Living) "
(6) "
(7) "
(8) "
(9) "
(10) "

6. Siblings

Anh Chị Em: (1) "
(2) "
(3) "
(4) "
(5) "
(6) "
(7) "
(8) "
(9) "
(10) "

7. Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organizations of you or your Spouse
Là hoặc Vợ/Chồng đã có làm việc cho Tổng-sở của Chính-phủ Mỹ hoặc Hãng Hũ

1. Name of Person Employed:
Họ Tên Nhân-Viên:

2. Dates:

From:

To:

Ngày, Tháng, Năm Từ:

Đến:

3. Title of (Last) Position Held

Chức-vụ Công-Việc : 1

2

3

4

Agency/Company/Office

Sở/Hàng/Văn-Phòng : 1

2

3

4

Name of (Last) Supervisor

Tên Họ Người Giám-Thị : 1

2

3

4

Reason for Leaving

Lý-Do Ra Đi : 1

2

3

4

4. Training for Job in Vietnam:

Nghề-Nghiệp hoặc Luyện tập Việt-Nam:

5. Served with GVN or RVNAF by You or Your Spouse

Hoặc Vợ/Chồng Đã Công-vụ với Chính-phủ Việt-Nam:

Name of Person Serving

Họ Tên Người Tham-Gia :

Dates:

Ngày, Tháng, Năm

From:

Đến :

To

Tới :

Last Rank

Cấp-Đoàn cuối-cùng

Ministry/Office/Military Unit

Sở/Sở/Đơn-Vị/Binh-Chức

Name of Supervisor/C.O.

Họ Tên người Giám-Thị/Sĩ-Quan

Chỉ-Huy

Reason for Leaving

Lý do Ra Đi

6. Names of American Advisor(s):

Họ Tên Cố-Vấn Mỹ

7. U.S. Training Courses in Vietnam:

Chương-Trình Huấn-Luyện Hoa-Kỳ

Tại Việt-Nam

8. U.S. Awards or Certifications:

Giấy Ban-Khen hoặc chứng-thư do Hoa-Kỳ Cấp:

(NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available. available? Yes ☐ No ☒.)

(CHÚ-Ý: Xin bạn Kèm Theo Bất cứ Văn-Bằng, Giấy Ban-Khen, hoặc Chứng-Thư nếu có.

HUYỀNH CÔNG LIỄN

1967

1974

TỈNH ĐOÀN TRƯỞNG CÁN BỘ XÂY DỰNG NÔNG THÔN
TỈNH GIA ĐỊNH
BỘ XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
VIỆT NAM

Major General NGUYỄN ĐỨC THẮNG
Bộ trưởng Bộ Xây dựng nông thôn Việt nam
Đã đi lui

Mr. KING (Captain)

Training Outside Vietnam of You or Your Spouse
Bạn Học Vợ/Chồng Đã Huấn-Luyện Ở Ngoại Quốc

1. Name of Student/Trainee:

Họ Tên Sinh-Viên/Người Được Huấn-Luyện: _____

2. School and School Address :

Trường và Địa-Chỉ Nhà Trường : _____

3. Dates:

Ngày, Tháng, Năm

From

Từ _____

To

Tới: _____

4. Description of Courses :

Mô-Tả Ngành Học : _____

5. Who paid for training?

Ai Đãi-Thọ Chương-Trình Huấn-Luyện? : _____

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes ☐ No ☐)

(CHÚ Ý: Xin bạn kèm theo văn-bằng hoặc chỉ-thị nếu có. Bạn có hay không? Có ☐ Không ☐)

6. Re-education of You or Your Spouse

Bạn Học Vợ/Chồng Đã Học-tập Cải-Tạo

1. Name of Person in Reeducation:

Họ Tên Người Được Học-Tập Cải-Tạo : _____

HUYNH CÔNG LUẬN

2. Total time in Reeducation:

Thời-Gian Tổng Gian Học Tập Cải-Tạo: _____

years

months

days

11

nam

8

tháng

Ngày

3. Still in Reeducation?*

Yes

No

Vẫn Còn Học-Tập Cải-Tạo?*

Có

Không

☒

*If released, we must have a copy of your release certificate.)

*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

7. Any Additional Remarks:

Bước-Chi Phụ Thuộc

Năm 1982, trong thời gian chúng tôi vẫn đang cải tạo, tôi
có gửi qua cơ quan USCC một đơn xin đoàn tụ gia đình do
em chồng tôi là HUYNH CÔNG DANG (Địa chỉ: 4200 Sweetgum way
Fort Worth Texas 76133, USA) đứng ra bào lãnh với n' USCC là 53158
Vâng nay tôi làm đơn này kính xin quý cơ quan giúp đỡ cho chồng
tôi được sum họp gia đình.
Chân thành cảm ơn quý cơ quan

Signature

Uuu

Date

Ngày:

September, 24th 1987

VÕ THỊ THU

8. Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire

Xin Nêu Ra Tất Cả Giấy-Tờ Kèm Theo với số Câu Hỏi Này

Fill this form to:

Ordinary Departure Program Office

131 Soi Tien Siang

Sathorn Tai Road

Bangkok 10120, Thailand

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

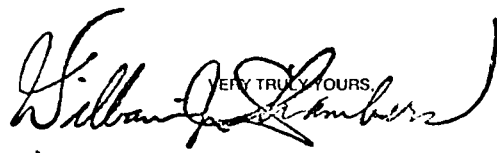
HUYNH, Dang cong

NAME OF BENEFICIARY	
PHAN, Thang Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201(b)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
6-17-83	6-20-83

DATE: 6-20-83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY THE UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR



NATIONAL OFFICE

IV.039568

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. 53158
(for USCC use)

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/650-4625

Telex: 248383 ATTN: MRS

NEW FORM

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is : HUYNH CONG DANG
Family Middle Given Name

I reside at: _____

I was born on: 2-10-1950 in: Viet NamI arrived in the United States on/in: 6-11-75 from: (country or camp) Fort ChaffeeMy Alien Registration number is: A 214-72-376

My Naturalization Certificate number is: _____

My status is: ☐ Parolee ☒ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States;

NAME Last Middle First	DATE AND PLACE OF BIRTH Day Month Year	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
<u>Phan Thi Thang</u>	<u>1909</u> <u>Viet Nam</u>	<u>Mother</u>	<u>83 1/2 Đàng nguyên Cầm</u> <u>Phủ Lãm - Quận 6</u> <u>Thành phố Hồ chí Minh</u> <u>Vietnam</u>

Signature: Dang Cong HuynhDate: 3-3-1982Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Huynh Cong Dang
known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.STATE OF TEXASCOUNTY OF TARRANTNOTARY PUBLIC Alice M. HaddonMy commission expires 8/16/84



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/450-8425

Telex: 248383 ATTN: MRS

Mẫu mới

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH

(Thân Nhân ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn: HUYNH CONG DANG

Địa Chỉ Người Đứng Đơn (tại Hoa Kỳ):

Tuổi của Người Đứng Đơn: 2-10-1950 Nơi Sinh: Viet Nam

Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 6-11-75

Từ đâu tới: Viet Nam

(Nước nào)

Fort Chaffee
(Trại Tỵ-Nạn Nào tại Hoa Kỳ)

Số "Alien Registration" (Chỉ trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-214-72-376

Số Chứng-Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có):

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng Đơn:

☐ Tỵ-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhận)

Xin đánh dấu ☒

☒ Thường-trú-nhận (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Dữ đã có làm đơn Mẫu I-130,

☐ Công-dân Hoa-Kỳ

cũng xin điền mẫu này và

gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa-Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tôi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Ủy-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THI THỰC CHỮ KÝ (mặt

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mối-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
PHAN THỊ THANG	1909 Viet Nam.	Me	83 ^D / ₆ Đường Nguyễn Cảnh Phú Lâm - Quận 6. Thành Phố Hồ Chí Minh Viet Nam

Người làm đơn ký tên: Dang Cong Huynh Ngày làm đơn: 3-3-1982

Thiếu-Tướng BUI-ĐÌNH-ĐAM
Giám-Đốc Nha Động-Viên

Kính gửi

45.245

Ông Lồng-Lý Văn-Phòng
Tổ Phát-Triển Nông-Thôn

24219 CP/LN/H

SAIGON

Trích yếu : V/v triệu-họp họp-ngủ cho 2 cán-bộ
Tỉnh Đoàn-Trưởng.

Tham chiếu : quý VT số 2262/PTNT/613/0 ngày 30.3.1972.

Thưa Ông LỒNG-LÝ,

Phúc-văn-thư đến chiếu, trân trọng kính
tin quý Bộ :

Thế theo quý đề-ngợi, 2 cán-bộ Tỉnh-Đoàn
Trưởng VƯƠNG-ÍT-XINH sinh ngày 8.7.1947 và HUỲNH-SÂN-
LUẬN sinh ngày 4.6.1945 được chấp thuận cho tiếp tục
phục-vụ tại Tỉnh-Đoàn hiện hữu.

Vậy trân trọng yêu cầu quý Bộ vui lòng
chuyển giao 2 Chứng-chỉ Tỉnh-trạng Quản-dịch đính kèm
để các đương-sự tiện dụng.

Đính kèm : 2 CCTHQĐ.

Sao gửi :

Kính thư,

- Tỉnh-Đoàn Cán-bộ/PTNT Chương-Thiện
- Tỉnh-Đoàn Cán-bộ/PTNT Gia-Lĩnh

"Lê tường"

T. Thiếu-Tướng BUI-ĐÌNH-ĐAM
Giám-Đốc Nha Động-Viên
Đại-Tá HUỲNH-NGỌC-LANG
Phó Giám-Đốc



[Handwritten signature]

K.B.C. 3567, 1 May 1972
NHN/8/28.4.72/7b
40.245
14219/QP/DV/H*3

Lt. General Bui Dinh Dam
Director of the Mobilization Directorate

To: The Director of Cabinet
Ministry of Rural Development
Saigon

RE: Extention of Draft Deferment for 2 Provincial Group Leader
Cadres.

Reference: Your Document # 1262/PTNT/512/c dated 30 March 1972

Dear Cabinet Director,

In responding to your reference document, we are informing
your Ministry that:

As recommended by you, the 2 Provincial Group Leader cadres
VUONG IT XINH born on 8 July 1942 and HUYNH CONG LUAN born on
4 June 1945 are approved to continue their service at the existing
Provincial Group.

Thus, respectfully request your Ministry to forward the
2 attached Certificate of Draft Situation to the persons concerned
for their use.

Attachment: 2 C, O. D. S.

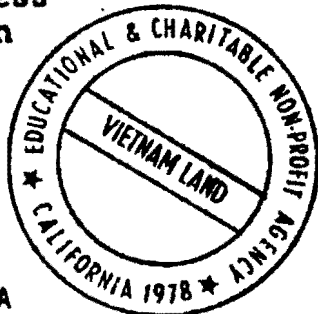
Respectfully,
For Lt. Gen. Bui Dinh Dam ((SIGNED/SEALED))
Colonel Huynh Ngoc Lang, Dep. Director

CERTIFIED TRUE TRANSLATION FROM PHOTOCOPIED DOCUMENT IN VIETNAMESE. BOTH COPIES IN
ENGLISH AND IN VIETNAMESE ARE FILED AT OUR AGENCY.

Translator's notes:

*illegible, best guess
**to be continued on
left margin

USA, California, Canoga Park, 10 January 1983



Mr. Nguyen Quang Minh

Mr. Nguyen Quang Minh, Director
VIETNAM LAND
22111 Parthenia St. Canoga Park, California 91304
Former Executive of World Scout Bureau
California State Tribunal Interpreter

STATE OF CALIFORNIA
COUNTY OF LOS ANGELES

The foregoing instrument was acknowledged
before me this 10 Jan 83 by Mr. Nguyen Quang Minh,
Director of VIETNAM LAND, a California Corporation,
on behalf of the Corporation.



Signature of Notary Public: *Minh-Hanh Nguyen*



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Date: APR 07 1989

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Re: HUYNH CONG LUAN

Date of Birth: 1945

IV #: 055721

TIME IN RE-ED. 11 yrs. 8 mos


Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khúc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by _____
as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction
be sent to our Association at the address appeared above.

ODP CHECK FORM

Date: DEC 12 1988

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: HUYNH CONG LUAN

Date of Birth: 1945

Address in VN 282/103 A BUI HUU NGHIA Binh Thanh
Hochiminh City

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 11 Years 00 Months Days

IV # 055721

VEWL # 060+

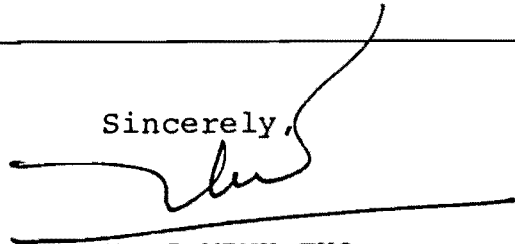
I-171 : Yes; EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

Sponsor: Brother 8/7

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (0) - 560-0058 (H)

Saigon, ngày 7 tháng 6 năm 1988.

Kính gửi: chị Khúc Minh Thọ.
PO. BOX 5435 - Arlington 22205 -
0635 - Virginia - USA.

Chị Thọ thân mến,

Tôi xin tự giới thiệu với chị, tôi là Huỳnh Công Luân. Năm 1966 tôi tốt nghiệp Khoa 1 - Huân luyện viên Vũng Tàu và phục vụ ở đó 1 năm, khi đó TT Bé vừa về thay TT Mai và Trung úy Sauvages là cô Văn Hoa Mỹ ở đó. Năm 1967 tôi được chuyển về Bộ XDNT làm cán bộ Kiểm Tra Trung ương cảnh Tỉnh Đoàn Đình Tường; và năm 1968 về Tỉnh Đoàn Gia Định làm Tỉnh Đoàn Phó rồi 6 tháng sau lên Tỉnh Đoàn trưởng đến tháng 12 năm 1973 được chuyển về Bộ XDNT. Sau 30-4-1975 tôi tham gia 78' chức Dân - Quân Phục Quốc, bị bắt ngày 16-2-1976 và bị tập trung cải tạo, đến ngày 17-10-1987 tôi được trả tự do.

Trong thời gian tôi còn ở trại cải tạo thì em tôi là Huỳnh Công Đáng (hiện là công dân Hoa Kỳ) có làm thủ tục báo lãnh cho tôi cũng gia đình (Tôi xin gửi kèm theo đây mẫu I 171 mà Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ đã cấp cho gia đình tôi). Và ngay sau khi được ra trại tôi đã gửi giấy ra Trại qua Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Bangkok và cho em tôi để xin được chuyển từ diện Đoàn tụ sang diện tự Nạn. Nhưng tới nay vẫn chưa được biết kết quả ra sao.

Tôi được biết chị là người đã giúp đỡ

cho nhiều người trong hoàn cảnh như tôi.

Hay tôi viết thư này nhờ chị vui lòng
liên hệ với các cơ quan có thẩm quyền
xem hướng hợp của tôi ra sao. Nếu có gì
thực tế thì xin chị can thiệp và giúp
đỡ cho được kết quả. Nếu chị cần biết
thêm chi tiết gì, xin liên hệ với em tôi
là Huỳnh Công Đáng, theo địa chỉ ghi trên
tờ I 171.

Nhân đây, tôi xin tỏ mơ hỏi thăm chị
chút. Tôi có nghe một người bạn là Nguyễn
Xuân Hoàng, trước kia làm ở Khối yểm trợ/
TTHL/XDNT Vũng Tàu, rồi tại chỗ biết chị
Thơ chính là Cô Dung làm phát ngân viên ở
TTHL/XDNT Vũng Tàu; nếu đúng vậy thì tôi
còn nhớ rõ hình ảnh của Cô Dung thế nào,
vì Trại Phú Đồng thuở đó tại có mấy người
đầu. Nếu đúng như vậy thì tôi xin được
siết tay cô Dung thật chặt nhé. Còn nếu là
tin đồn nhầm thì xin chị Thơ coi đó là
câu chuyện vui thôi.

Ngoài ra cũng xin nói nhỏ cho chị Thơ
biết là bọn này nghèo lắm không đủ tiền
gởi thơ cho chị nên hai đứa cũng bỏ phong
bi và cước phí của đôi rất song phẳng.
Nếu có tin gì của anh Khuê thì cũng xin
chị thông báo về cũng 1 địa chỉ của tôi cũng
được.

Chúc chị được Vui, khỏe, trẻ và phục vụ
cho anh em không biết mệt mỏi.

Địa chỉ của tôi: Huỳnh Công Luân

282/103A Bui Hữu Nghĩa

Quận Bình Thạnh - TP Hồ Chí Minh
VIETNAM.

Muan

Huỳnh Công Luân.

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mã số 001-1.TG, ban hành theo công văn số 265 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại **Thái Đức**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số **218** /HS

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLU

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số

ngày

tháng

năm

1987

của **Bộ Nội Vụ**

Này cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Huỳnh Công Luận

Sinh năm 19 **45**

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Chợ Lớn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

282/103 Bui huu nghĩa Bình Thạnh

TP. Hồ Chí Minh

Cán tội

Tham gia tổ chức phản cách mạng

Bị bắt ngày

16-2-1976

Án phạt

THQT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

282/103 Bui huu nghĩa Bình Thạnh TP. Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo

Quá trình cải tạo ở trại anh luôn cố gắng trong lao

động học tập và chấp hành nội quy trại có tâm độ.

Hiện đi đường để cấp di tá trại và đến gia đình.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Nơi cư trú

Trước ngày

tháng

năm

19 **87**

I. tay ngón trỏ phải

Huỳnh Công Luận

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Danh bìa số

L. tại



Luân

Ngày **11** tháng **12** năm 19 **87**



Thiền Tín Ông B. ST. Theo

Xác nhận

Trên đây là bản gốc của
an phòng 2 ngày 19.10.87

Ngày 19.10.87



Đã được kiểm tra



NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH, Dang Cong

ODP.IV.055721

NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Luan Cong	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
6-17-83	6-20-83

DATE: 6-20-83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form 'D'
☒ ODP/Date 2-98
☐ Membership; Letter

Có em có máy
kính họ bỏ túi
hồ sơ.

3/2/85
- theo + card
ODP
Comp.

3/24/85

Vào camp Fort Worth 2-22-85.
8-2-85

From: Dang cong Huynh

RECEIVED
MAR 02 1985

letter

To: Ông, Bà Chủ tịch Hội Gia đình Tù nhân chính trị
P.O. Box 5435 Arlington - Virginia - 22205-0635.

Thính Thừa Ông, Bà Chủ tịch;

Tôi hiện còn một người Anh ruột tên Huỳnh công
Luân (Họ sẽ đính kèm) đang ở trong lao tù Công Sản -
Tôi tha thiết mong Ông, Bà chủ tịch giúp đỡ, cũng như cho
tôi biết cách thức bảo lãnh, các chi tiết mà tôi có thể
làm cho Anh tôi và giúp quý hội.

Chân thành cảm tạ quý hội. Kính chúc Ông, Bà
luôn khỏe mạnh, đề phục vụ nhân quyền và đồng hương -
Kính.

Dang cong huynh

- 1/ Tên họ (người cung cấp dữ liệu) : HUYNH CÔNG ĐĂNG
Full name of info provider
- 2/ Địa chỉ hiện tại :
Current address
Điện thoại : 76133
Phone
- 3/ Liên hệ gia đình : Brother
Relationship
- 4/ Tên họ thân nhân cụ thể chỉ tạo : HUYNH CÔNG LIÊN
Full name of the Political prisoner
- 5/ Ngày tháng năm và nơi sinh : June , 4th , 1945
DOB and POB
- 6/ Chức vụ / Cấp bậc (trước 1/75) : TÍNH ĐOÀN TRƯỞNG CÁN BỘ XÂY
Position / Rank (before 1/75) : DỰNG NÔNG THÔN .
- 7/ Cơ quan / đơn vị phục vụ (trước 1/75) : 'BỘ XÂY DỰNG VÀ PHÁT TRIỂN'
Organization (Unit of service) : NÔNG THÔN 'TỈNH GIA ĐỊNH'
- 8/ Ngày tháng năm bị bắt : 14 tháng 2 năm 1976
Date/ month/ year arrested
- 9/ Ngày tháng năm được thả tại trại :
Date/ month/ year out of the camp ; attach a copy of release cert
- 10/ Địa chỉ hiện tại của gia đình thân nhân chỉ tạo tại VN : ĐỐI 7B. K1 trại cải tạo
Current address of the prisoner in VN : GIA TRUNG . GIA LAI KONTUM

II/ 8 / Đã nộp đơn xin đoàn tụ với thân nhân chưa ? Đã nộp rồi

Have you submitted the Application for family reunification

If you have , please provide the following info

✓ Số QDP / Đăng ký I V (QDP / Đăng ký IV number) 055 721 .

✓ Ngày cấp giấy xác nhận chấp thuận của Ban chấp hành I-IV 20/6/1983
Date of getting approval from I-IV form

✓ Xin gửi tiếp đến các cơ quan :
Please give briefly the file processing , if possible

Dang cong Hh

Ý KIẾN ĐỀ NGHỊ :

Comment / Recommendation

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HUYNH, Dang Cong

O.D.P. I.V. NO. 055721

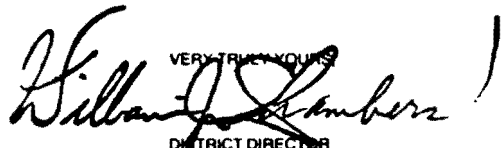
NAME OF BENEFICIARY	
HUYNH, Luan Cong	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
6-17-83	6-20-83

DATE:

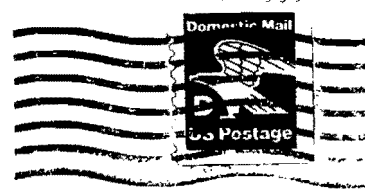
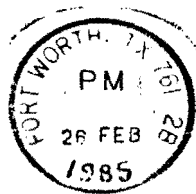
6-20-83

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK, THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

from: Dang cong Huyenh



Co: Hội Gia đình Tù nhân Chính Trị Việt Nam
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P. O. Box 5435 Arlington - Virginia
22205-0635.